



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado  
"Dr. Joaquín V. González"

## PROGRAMA DE CONTINUIDAD PEDAGÓGICA EN CONTEXTO DE LA PANDEMIA MUNDIAL DEL COVID-19 -2021-

**Nivel:** Terciario.

**Carrera:** Profesorado en Italiano

**Trayecto:** Disciplinar

**Instancia:** Lengua Italiana V- Sociolingüística

**Modalidad:** Materia

**Cursada:** Cuatrimestral (Segundo cuatrimestre)

**Carga horaria:** 5

**Profesor:** Marcelo Cerino

**Año:** 2021

### **Objetivos Generales** (desde y hacia el sujeto)

Adquisición de la competencia sociolingüística.

Desarrollo de las competencias lingüísticas y paralingüísticas en perspectiva intercultural.

Desarrollo del sentido crítico.

Desarrollo del criterio de adecuación.

Apreciación sociolingüística del texto literario y su potencial didáctico.

Estimulación de la sensibilidad profesional respecto de algunos aspectos sociolingüísticos como por ejemplo elección y cambio del registro, elección del sinónimo oportuno, elección del nivel de corrección.

Reconocimiento y valorización del "error" como fuente de aprendizaje

Predisposición para la autoformación y la formación continua.

Predisposición para la producción de conocimiento y la autonomía en la investigación.

Familiaridad con las técnicas y los medios para el autoaprendizaje que hoy la tecnología ofrece.

Capacidad de valerse de las técnicas y contenidos vistos durante el curso para la preparación de las clases de la residencia docente con objetivos específicos de la educación superior.

Estimulación de la escritura creativa.

Adquisición de algunas nociones traductológicas.

## **Objetivos Específicos.**

Desarrollo de competencias pasivas y activas en variedades lingüísticas tales como: italiano de los jóvenes, italiano burocrático, variedades regionales.

Desarrollo de campos semánticos variados: juegos, mundo infantil, actividades del campo, fauna, flora, vida social de los jóvenes.

Autonomía en el uso de la lengua oral y escrita para el cumplimiento de tareas y deberes relacionados con el rol docente: el discurso, la exposición, la conferencia, el debate, la circular, el acta, el informe.

## **Unidad 1) La ubicación de la Sociolingüística entre las Ciencias del Lenguaje**

Consideraciones generales

Definición de Sociolingüística

Ámbito de la Sociolingüística, áreas y disciplinas afines

Relaciones con la Lingüística

Sociolingüística y Sociología del Lenguaje

Problemas y presupuestos teóricos

## **Unidad 2) Nociones fundamentales y unidades de análisis**

### Conceptos de la Sociolingüística

Comunidad lingüística

Repertorio lingüístico

Variedad de lengua

Competencia comunicativa

### Conceptos sociales implicados

Situación comunicativa

Dominio

Estrato social, la lengua y estratificación

Grupo social

Red social

Clase generacional

Prestigio

## **Unidad 3) Análisis de la variación lingüística**

Dimensiones de variación

Noción de continuum

## **Unidad 4) La diferenciación en el repertorio**

Status y funciones de las lenguas y sus variedades

Lengua standard, variedad, dialecto

Bilingüismo, diglosia, dilalía.

Selección de la variedad.

Cambio de código.

## **B. Eje de la práctica**

### **1) La lengua en la actualidad**

*La lengua de los jóvenes: fragmentos de:*

*“Jack Frusciante è uscito dal gruppo” de E. Brizzi*

*“In principio erano le mutande” de Rossana Campo*

*Análisis y trabajos prácticos*

### **2) La Lengua burocrática**

*El italiano burocrático: trabajo práctico sobre “La Scomparsa di Patò” y “La Concessione del telefono” de Andrea Camilleri*

*Textos burocráticos de tipos variados.*

### **3) Lengua standard y el error**

*“L’Italiano e la norma” (Da “L’Italiano nella Storia d’Italia” a cura di L. Serianni)*

### **4) Las lenguas sectoriales**

*Actividades lexicales sobre lenguas sectoriales (sólo como ejemplo):*

*La lengua de la navegación*

*La lengua de la botánica, de la Medicina, de áreas de industria,*

### **5) Las lenguas regionales, especiales, idiolectos y la elección de la variedad**

*Quer pasticciaccio brutto di via Merulana di C.E. Gadda*

*Ladro di merendine di A. Camilleri*

*Achille pie’ veloce di S. Benni*

*Otros casos de interés*

## **Modalidad de Trabajo.**

Presentación de variados insumos lingüísticos.

Actividad de análisis de textos y posterior producción.

Participación activa de los estudiantes como guías del propio aprendizaje.

**Trabajos Prácticos:** Se requerirá la aprobación por lo menos seis trabajos prácticos.

## **Régimen de promoción del cursante:**

- 1- Promoción sin examen final: se requiere un 75 % de asistencia puntual a las clases teóricas; la aprobación de todos los trabajos prácticos y la aprobación con 6 (seis) ó más puntos de un parcial presencial que tendrá su recuperatorio.
- 2- Aprobación con examen final: requiere un 60 % de asistencia y la realización de los trabajos relacionados con el programa que permitan el seguimiento del alumno.

### **Régimen de promoción para el alumno libre:**

Examen libre: el alumno debe aprobar la instancia escrita para acceder a la instancia oral.  
Se recomienda a quien elija esta opción hablar previamente con el profesor de la cátedra.

### **Régimen de Correlatividades.**

#### **CORRELATIVIDADES PARA ESTA MATERIA**

**Para cursar:** Trabajos prácticos aprobados de Lengua Italiana IV

**Para rendir final o promocionar:** Final aprobado de Lengua Italiana IV

### **Bibliografía Específica.**

Berruto G., *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, La Nuova Italia Scientifica, Roma, 1987.

### **Bibliografía sobre práctica de la lengua**

Cini, A. *Strategie di Scrittura*, Bonacci Ed.

Gotti, L. *Parliamoci chiaro*, Ed Scolastica Mondadori

Serianni, Luca, *Leggere scrivere argomentare* editoriali Laterza

### **Cotidianos**

*La Stampa - La Repubblica - Il Corriere della Sera*

### **Bibliografía de consulta**

Cini, Lucia, *Strategie di scrittura*, Bonacci Ed, Roma, 1998.

Corno D., *Tipologia di esercizi*, IEI, 1990.

Dardano M., *La formazione delle parole in italiano di oggi*, Bulzoni.

Dardano M., *Il linguaggio dei giornali italiani*, Bari, 1973.

De Mauro T., *Come parlano gli italiani*, La Nuova Italia, Firenze, 1991

Sabatini F., *La comunicazione e gli usi del linguaggio*, Loescher, 1991.

Serianni, L., *“La Lingua nella Storia d'Italia”* Società Dante Alighieri, Firenze, 2001.

Simone R., *Fondamenti di linguistica*, Laterza, 1998.

Sobrero A., *L'italiano di oggi*, IEI, 1990.

Sobrero A., *Le lingue settoriali*, IEI, 1990.

### **Diccionarios**

*Dizionario italiano ragionato (DIR)*, D'Anna, Firenze, 1988.

*DISC*, Sabatini e Coletti. (dizionario e CD), Giunti, Firenze, 1997.

*Dizionario Spagnolo- Italiano*, Tam L., Hoepli, 1999

*Il Neo italiano*, Zanichelli, 1989.

*Enciclopedia Zanichelli*. Dizionario enciclopedico di arti, scienze, tecniche, lettere, filosofia, storia , geografia, diritto, economia, Bologna, 1999.  
*Grande dizionario della lingua italiana*, Garzanti, Milano, 1987.  
*Grande dizionario della lingua italiana*, Battaglia, UTET, Torino, 1992.  
*Vocabolario della lingua italiana*, Devoto-Oli, Le Monnier, Firenze.  
*Vocabolario della lingua italiana*, Istituto Enciclopedia Italiana, (voll I-V).  
*Vocabolario della Lingua italiana. Guida all'uso*, Zanichelli, Bologna, 1997.  
*Vocabolario della lingua italiana. Lo Zingarelli minore*, Zanichelli, Bologna, 1994.  
*Zingarelli N., Dizionario della lingua italiana*, Zanichelli, Bologna, 1992.

## Gramáticas

Altieri Biagi, *Grammatica dal testo*, Garzanti, 1992.  
Dardano-Trifone, *La lingua italiana*, Zanichelli, 1999.  
Della Chiesa M, *Scritto e parlato*, La Scuola, 1985.  
Serianni L. *Grammatica italiana*, UTET, Torino, 1988.  
Renzi L. *Grande grammatica italiana di consultazione*, Il Mulino, Bologna, 1995.

## Marcelo Cerino